

On September 28, on the initiative of the European Commission for the third time in Bulgaria the so-called Researchers' Night was held. Within the ambit of the REGGAE Project, a consortium of 5 universities - the University of Sofia, the University of Ruse, the Thracian University and the Technical universities of Sofia and Varna, together with Young Talents Club and with the cooperation of the Union of Scientists in Bulgaria and the National Archaeological Museum with the BAS, organized in Sofia, Ruse, Varna, Stara Zagora, Plovdiv, Sozopol, Kardjali and Kazanlak a series of events, which presented the profession of the scientist/researcher in untraditional and attractive ways: by meetings, conversations and entertainment with scientists, poets or musicians. The goal of all the events in Europe, and now in Bulgaria too, is to show the researchers in a different light from the one they are usually seen in. With their knowledge and scientific research the people of science are the driving engine of mankind's technological progress, but are left outside the public attention. The results of an experiment

European Researchers' Night 2007

show the way children imagine scientists: almost all drawings depict weird, lonely men with cloaks, tousled hair or magician's hats, engaged in some secret acts in the middle of the night. And young people think scientists are dull and introvert, closed and unsociable.

This year the event was aimed thematically at archaeology and history and took place under the motto "Researchers as leaders to the greatness of ancient Europe". Different stages of Bulgarian history were presented – the history of the Thracians, the influence of the Greek and Roman cultures, the war history traditions, the importance of towns, and the place of Bulgarian scientists in the European scientific space.

The discussions with young people in museums over a cup of coffee, where the challenges before the profession of the scientist today were discussed, stirred the public interest.

The culmination was in the Hall of St. Kliment Ohridski University of Sofia, where the audience enjoyed the researchers' Music and Poetry evening. The best children's drawings from the Paint a Scientist competition were awarded. The night continued with a fancy ball Back in Time where everyone saw for themselves that scientists are good dancers and initiators of original forms of entertainment.

With the Researchers' Night project the European Commission aims at encouraging young Europeans to embark on the road of scientific career and make Europe a leading scientific power and a zone of competitive economy. The big hope is that the EU member states would allot 3% of their GDP for science, which would guarantee great opportunities for the development of quality research and achievements.

Boika Gogova





На 28 септември по инициатива на Европейската комисия за трети път в България се проведе т.нар. Нощ на учените. В рамките на проекта REGGAE консорциум от 5 университета - Софийски, Русенски, Тракийски и Техническите университети в София и Варна, съвместно с Клуб "Млади таланти" и със съдействието на Съюза на учените в България и Националния археологически музей към БАН организираха в София, Русе, Варна, Стара Загора, Пловдив, Созопол, Кърджали и Казанлък поредица от събития, които дадоха възможност да се опознае съсловието по нетрадиционен и атрактивен начин - в срещи, разговори и забавления с учени, поети или музиканти. Целта на всички прояви в Европа, а сега и в България, е да се представят учените в различна светлина от тази, в която обществеността ги вижда и възприема. Хората на науката чрез знанията и научните си трудове са движещата сила в технологичното развитие на човечеството, но остават извън общественото внимание. Според направен експеримент - как децата си представят учените - почти всички рисунки изобразяват странни, самотни мъже с намета-

Европейската Нош на учените 2007 г.

ла, рошави коси или шапки на магьосници, които в тъмни доби се занимават с потайни дейности. Младите пък смятат хората на науката за скучновати сухари, затворени и необщителни субекти, които странят от света.

Тази година събитието бе насочено тематично към археологията и историята и протече под наслов: "Учените като водачи към величието на древна Европа." Бяха представени различни етапи от българската история – историята на траките, влиянието на гръцката и римската култура, военноисторическите традиции, значението на градовете и мястото на българските учени в европейското научно пространство.

С интерес бяха посрещнати дискусиите с млади хора в музеи или на чаша кафе, на които се обсъдиха предизвикателствата пред професията на учения в наши дни.

Кулминацията бе в Аулата на Софийския университет "Св. Климент Охридски", където всички се насладиха на музикално-поетичната вечер на учените. Наградени бяха най-добрите детски рисунки от конкурса "Нарисувай учен". Нощта продължи с бал с маски "Назад във вековете", където всички се убедиха, че учените са добри танцьори и инициатори на нестандартни забавления.

С проекта "Нощта на учените" Европейската комисия има за цел да окуражи младите европейци да поемат по пътя на научната кариера и да превърнат Европа във водеща научна сила и зона с конкурентна икономика. Голямата надежда е страните – членки на ЕС, да отделят по 3% от брутния си вътрешен продукт за наука, което ще гарантира големи възможности за развитието на качествени научни изследвания и постижения.

Бойка Гогова

